



Sempre Avant

REVISTA DEL CENTRE CATALA DE ROSARIO
Març 2009 – Any XXVI – N° 255



107 Aniversari



GUARDONAT AMB
LA CREU DE SANT
JORDI '88



Generalitat de Catalunya
Departament de la Vicepresidència
Afers Exteriors i Cooperació

Editorial

A través de este espacio quiero desearles que hayan comenzado un año 2009 lleno de proyectos y alegrías.

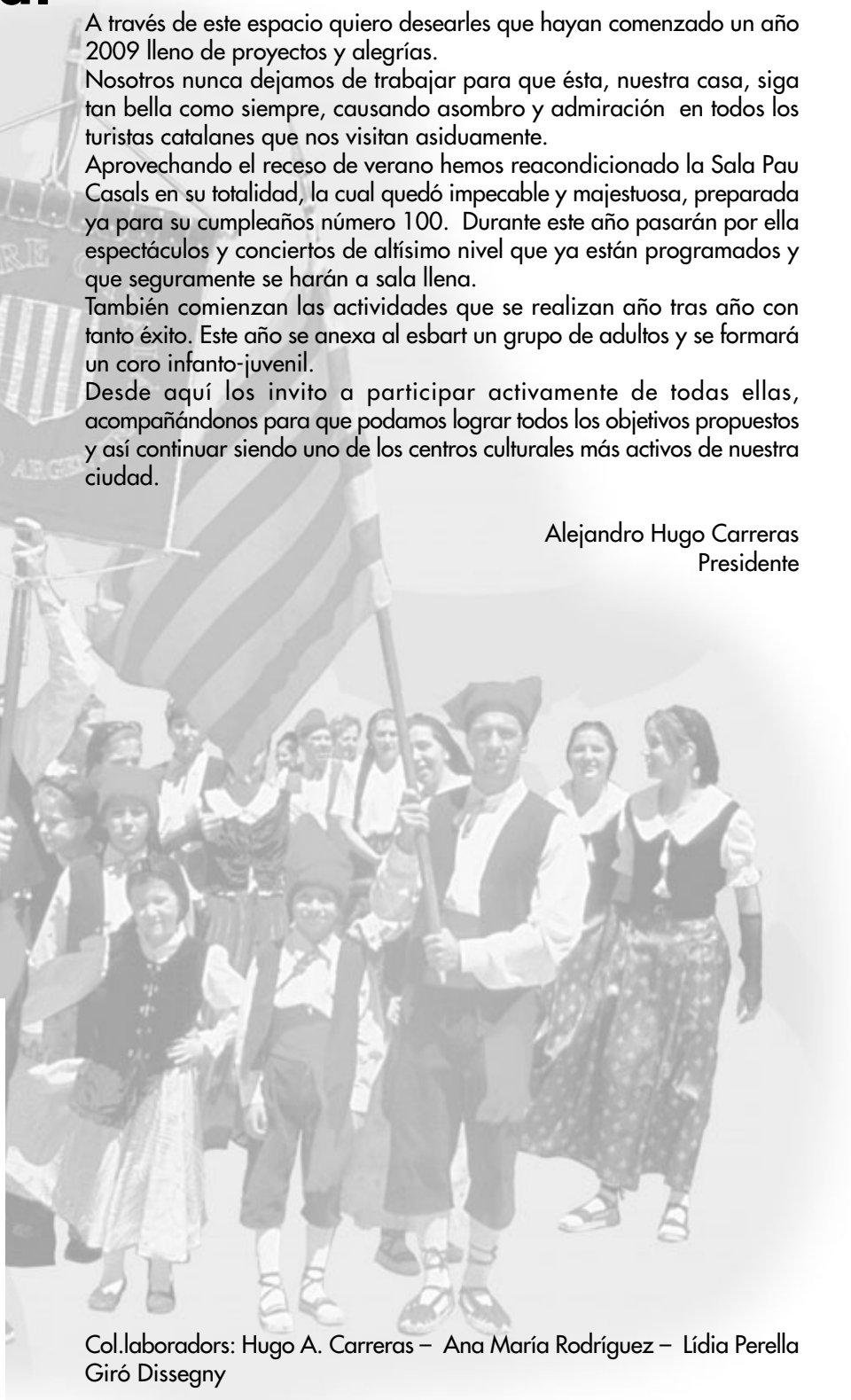
Nosotros nunca dejamos de trabajar para que ésta, nuestra casa, siga tan bella como siempre, causando asombro y admiración en todos los turistas catalanes que nos visitan asiduamente.

Aprovechando el receso de verano hemos reacondicionado la Sala Pau Casals en su totalidad, la cual quedó impecable y majestuosa, preparada ya para su cumpleaños número 100. Durante este año pasarán por ella espectáculos y conciertos de altísimo nivel que ya están programados y que seguramente se harán a sala llena.

También comienzan las actividades que se realizan año tras año con tanto éxito. Este año se anexa al esbart un grupo de adultos y se formará un coro infanto-juvenil.

Desde aquí los invito a participar activamente de todas ellas, acompañándonos para que podamos lograr todos los objetivos propuestos y así continuar siendo uno de los centros culturales más activos de nuestra ciudad.

Alejandro Hugo Carreras
Presidente



Col.laboradors: Hugo A. Carreras – Ana María Rodríguez – Lidia Perella
Giró Dissegny

Dinar Aniversari

Entrada:

Amanida

Plat principal:

Paella a la Catalana

Vi i gasoses

Postres

Gelats – cafè

Diumenge 15 de Març
A les 13.30 hores:

No Socis	\$	40
Socis	\$	35
Menors	\$	25



Reserva de targetes a secretaria de 17 a 21 h. Fins el divendres 13

Aquest és el nostre primer dinar de l'any i és gairebé el més important ja que celebrem el 107 Aniversari de la fundació del nostre Centre. Ens agradaria molt que vinguéssiu per aquest motiu, per retrobar-nos i també perquè pugueu veure el canvi que ha fet la nostra Sala Pau Casals que aquest estiu ha estat pintada i embellida amb motiu de celebrar aquest any el seu centenari.

No falteu .

Reserva de tarjetas en secretaria de 17 a 21 h hasta el viernes 13

Este es nuestro primer almuerzo del año y es casi el más importante ya que celebramos el 107 Aniversario de la fundación de nuestro Centre. Nos gustaría mucho que vinieran por este motivo, para reencontrarnos y también para que puedan ver el cambio que se ha producido en nuestra Sala Pau Casals que este verano ha sido pintada y embellecida con motivo de celebrarse este año su centenari. No falten.

Antesala Miró

Viernes 6 de Marzo - 20 hs.

Inauguración Muestra de
fotos de Nicolás Heredia

Sala Miró

Viernes 6 de Marzo - 20 hs.

Inauguración de la muestra de **pinturas
de Julio Roldán**



Moments Musicals

Sala Pau Casals

Mazo 2009 - 19:30 h

■ **Miércoles 25**

Concierto: Ensamble Municipal de Vientos

Director: Mtro. Fernando Ciruolo

L U N E S *Culturales*

Sala Margarita Xirgu

Marzo de 2009

Lunes 16 - 19 h

Proyección del DVD -
"Misterios de Egipto"

Lunes 30 - 19 h

Proyección del DVD -
Luciano Pavarotti
Fragmentos de sus más famosos
conciertos



del nostre estimat Centre

Encara que costi de creure, aquest any ja fem 107 anys de vida i tenim tanta feina a fer que segurament arribarem als 108 quan menys ens ho pensem.

És molt maco ser en aquesta casa any rere any, març rere març i celebrar tots plegats haver pogut gaudir del nostre Centre, que ens acull i ens ha donat un tros de la nostra Catalunya, durant tants anys. Alguns som vells concurrents, altres no tant i alguns altres acaben de fer-se socis, però tots, sense excepció estem molt orgullosos de pertànyer-hi. Cada generació de membres de la Comissió Directiva hi ha deixat la seva empremta i ha fet un gran esforç per tal de millorar-lo i embellir-lo.

Hem de recordar també que la Sala Pau Casals, que gairebé va néixer amb el Centre, aquest setembre farà els seus primers 100 anys, i no podem pas dir que ha perdut encant en tot aquest temps, més aviat diríem que ha guanyat atractiu, bellesa, finor, delicadesa, excel·lència... i el més important: està plena de records. Per tot això ens agradaria molt que vinguéssiu al dinar aniversari, així tots plegats aixecarem les copes per celebrar i demanar que aquesta casa continui essent la nostra segona llar.

Vindreu?

107 Aniversario del nuestro querido Centre

Aunque cueste de creer, este año ya cumplimos 107 años de vida y tenemos tantos proyectos a realizar que seguramente llegaremos a los 108 cuando menos lo esperemos.

Y es muy lindo estar en esta casa año tras año, marzo tras marzo y celebrar todos juntos haber podido disfrutar de nuestro Centre, que nos acoge y nos ha dado un trozo de nuestra Catalunya durante tantos años. Algunos somos viejos concurrentes, otros no tanto y algunos acaban de hacerse socios, pero todos, sin excepción estamos muy orgullosos de pertenecer a él. Cada generación de miembros de Comisión Directiva ha dejado su impronta y ha hecho un gran esfuerzo para mejorarlo y embellecerlo.

Hemos de recordar también que la Sala Pau Casals, que casi nació con el Centre, este setiembre cumplirá sus 100 años y no podemos decir que ha perdido su encanto en todo este tiempo, más bien diríamos que ha ganado atractivo, belleza, finura, delicadeza, excelencia... y lo más importante: está llena de recuerdos. Por todo esto nos gustaría mucho que vinieran al almuerzo aniversario así todos juntos elevaremos las copas para celebrar y pedir que esta casa continúe siendo nuestro segundo hogar.

¿Vendrán?

Núria Feliu



*El proper mes d'abril gaudirem de la visita de la famosa i excepcional artista catalana Núria Feliu que ve especialment per oferir-nos el dissabte 11 un espectacle de sardanes i tangos de primer nivell, acompanyada pel pianista Martín Leopoldo de la ciutat de Bs. Aires. Tingueu en compte aquesta data perquè valdrà la pena assistir-hi!
Us agradarà molt.*

El próximo mes de abril gozaremos de la visita de la famosa y excepcional artista catalana Núria Feliu que viene especialmente para ofrecernos el sábado 11 un espectáculo de sardanas y tangos de primer nivel, acompañada por el pianista Martín Leopoldo de la ciudad de Bs. Aires. Tengan en cuenta esta fecha porque valdrá la pena asistir!
Les agradará mucho.

Agenda anual tentativa de actividades 2009

Sujeta a modificaciones

MES DE MARZO

- 15 Almuerzo Celebración 107 Aniversario de la fundación de nuestro Centre.
- 25 Actuación "Ensamble Municipal de vientos" – Dtor. Mtro Fernando Ciralo

MES DE ABRIL

- 3 Inauguración Muestra Gaudí
- 11 Núria Feliu y Martín Leopoldo en un gran concierto de música y recitado en: Agermanats per Sardanes i Tango
- 23 Celebración de Sant Jordi, Día del libro i los derechos de autor.
- 26 Paella celebración a la "Mare de Déu de Montserrat" i a San Jorge

MES DE MAYO

- 10 Paella
- 17 Fiesta de la repostería catalana I con todas las exquisiteces que nos ofrece año tras año.

MES DE JUNIO

- 14 Paella celebración Día del padre
- 27 Revetlla de "Sant Joan". Cena, música y baile

MES DE JULIO

- 4 , 11, 18 i 25 8º Festival de Danzas del Mundo con la participación de diferentes colectividades
- 8 Concierto Homenaje a la Sala Pau Casals a cargo de Ana María Cué y otros músicos
- 12 Paella festejo del Día de la Independencia Argentina

MES DE AGOSTO

- 1 7º Festival Infantil de danzas del Mundo con la actuación de los mas pequeños de cada colectividad.
Ultima semana: visita del Esbart Sant Joan Despí de Catalunya (fecha a programar)
- 8,15,22 i 29 8º Festival de Coros
- 9 Paella festejando el Día del niño
- 23 Fiesta de la repostería catalana II

MES DE SETIEMBRE

- 3, 4 , 5 i 6 Trobada de Casals Catalans del Con Sud d'Amèrica en la ciudad de Córdoba
- 13 Paella
- 25 Gran concierto Celebración del centenario de la Sala Pau Casals
- 26 Revetlla de la Primavera – Cena, música y baile
Visita grupo de teatro catalán (fecha a programar)

MES DE OCTUBRE

- 3 i 4 9º Concurso Pau Casals para Jóvenes Intérpretes
- 9 i 10 8º Trobada de Puntaires con la participación de delegaciones nacionales e internacionales
- 11 Paella del Día de la Madre

MES DE NOVIEMBRE

- Del 6 al 15 25º Encuentro Nacional de Colectividades
- 27 Fiesta finalización actividades del Centre

MES DE DICIEMBRE

- 5 Gran Cena de Fin de año

AVISO

Se encuentra abierta la inscripción a los siguientes cursos y talleres:

Cursos de lengua catalana:

del 18 de febrero al 6 de marzo de 17 a 20h
(todos los niveles)

Curso de Encaje a Bolillos

Después de 19 años de labor ininterrumpida las invitamos a formar parte de nuestro grupo de puntaires, a partir del 5 de marzo

Taller de plástica para adultos

Las clases comienzan el día 5 de marzo a las 17,30 h

Taller de plástica para niños

Los viernes de 17.30 a 18.45 – Inicio de clases: viernes 13

Taller de memoria para la gente grande

Este taller comienza el día 2 del presente mes con los horarios:
De 17 a 18 y de 18 a 19 los días lunes.

Coro Infanto juvenil

Coro Anselm Clavé

Orquesta Juvenil Pau Casals

Esbart Dansaire "Terra Nostra" -

grupos infantil, juvenil y adultos -
Inicio ensayos grupo infantil: viernes 13

Clases de Yoga

Informes e inscripciones en Secretaría de 17 a 20 h



Convocatòria de beques per a joves membres de comunitats catalanes a l'exterior (BCC)

Programa de beques finançat conjuntament pel Departament de la Vicepresidència i pel Departament d'Innovació, Universitats i Empresa (DIUE), amb l'objectiu que els membres joves de la comunitat catalana a l'exterior puguin aprofundir els seus coneixements tant des del punt de vista acadèmic, com d'aproximació a la cultura i a la realitat catalana actual.

• *Persones beneficiàries*

Poden beneficiar-se'n el membres joves de qualsevol comunitat catalana a l'exterior que reuneixin les condicions següents:

- a) Ser membre d'una comunitat catalana a l'exterior amb anterioritat a l'1 de gener de 2006.
- b) En el moment de presentar la sol·licitud, les persones sol·licitants:
 - Han d'estar en possessió del títol corresponent.
 - Han d'estar admeses al centre on pretenen realitzar els estudis, cursos, investigació, etc. o bé estar en situació de poder acreditar documentalment que han iniciat els tràmits d'admissió.
 - Han de tenir coneixements de català equivalents al certificat de nivell B de la Junta Permanent de Català.
 - Han de tenir la nacionalitat o haver estat residents durant els darrers 10 anys al país de la comunitat catalana d'origen i, en el moment de sol·licitar l'ajut, haver-hi residit oficialment de forma habitual i continuada en els últims 12 mesos.

Últim dia per presentar la sol·licitud 25 de març de 2009.

Per més informació:

Secretaria del Centre Català

Convocatoria de becas para jóvenes miembros de comunidades catalanas en el exterior (BCC)

Programa de becas financiado conjuntamente por el Departamento de la Vicepresidencia y por el Departamento de Innovación, Universidades y Empresa (DIUE), con el objetivo de que los miembros jóvenes de la comunidad catalana en el exterior puedan profundizar sus conocimientos tanto desde el punto de vista académico como de aproximación a la cultura y realidad catalana actual.

Personas beneficiarias:

Pueden beneficiarse los miembros jóvenes de cualquier comunidad catalana en el exterior que reúnan las siguientes condiciones:

- a) Ser miembro de una comunidad catalana en el exterior con anterioridad al 1º de enero de 2006.
- b) En el momento de presentar la solicitud, los solicitantes:
 - Deben estar en posesión del título correspondiente.
 - Deben estar admitidos en el centro donde pretenden realizar sus estudios, cursos, investigación, etc. o bien estar en situación de poder acreditar documentalment que iniciaron los trámites de admisión.
 - Deben tener conocimientos de catalán equivalentes al certificado de Nivel B de la **Junta Permanent de Català**
 - Deben tener la nacionalidad o haber sido residentes durante los últimos 10 años en el país de la comunidad catalana de origen y, en el momento de solicitar la ayuda, haber residido oficialmente de forma habitual y continuada en los últimos 12 meses.

Último día para presentar la solicitud 25 de marzo de 2009.

Para más información:

la Secretaría del Centre Català



1. Sardana, ball circular honora l'astre solar.



2. Al darrer toc de campanes, comencen ja les sardanes...



3. escampant notes pels aires. Ara vénen els dansaires.



4. Quan la sardana entra en dansa, el veïnatge s'hi atansa.



5. A uns, la dansa els agrada, pels altres és la trobada.



6. Moltes colles als aplecs, faldilles sense rebreçs.



7. La barretina pels nois, i dansen tots ben cofois.



8. L'espardenya en la sardana és un calçat com Déu mana.



9. Els músics formen cobla i toquen amb aire noble.



10. Vet aquí cada instrument : Un de corda, nou de vent.



11. El tamborí, percussió, i el flabiol, el companyó.



12. Contraaix, fiscorn i tible, trombó i trompeta que fibla.



13. L'instrument rei, la tenora, dona el to mentre plora.



14. Rics, pobres, petits i grans dansen donant-se les mans.



15. Creix i creix més la rotllana, que agombola i agermana.



16. Si la roda s'agrandeix, un cercle es crea al seu eix.



17. Pensem a en Pep Ventura i sa musical cultura.



18. Que deixant el contrepàs la sardana allargà un pas.



19. Avui, la Ciutat Pubilla és una vila que brilla,



20. car ha treballat tot l'any per la sardana, amb afany.



21. El poble ben amatent li ha bastit un monument.



22. Les sardanes cantades fan parlar les trobades.



23. Quan ella envolta el món, tots els dansaires hi són.



24. La sardana catalana, és la dansa més ufana !

NOTÍCIES DE CATALUNYA

La Presidència celebra la reparació de la figura de Companys com un pas més cap a l'anul·lació del judici i assassinat del president afusellat l'any 1940

La Presidència de la Generalitat celebra la reparació i reconeixement de la figura del president Companys, que ha fet saber avui el Govern d'Espanya.

Per a la Generalitat, aquest és un acte de justícia històric i un pas més en el camí que ha de conduir a l'anul·lació plena del judici del president Companys, que va ser afusellat l'any 1940.

El president, José Montilla, reitera que el Govern de Catalunya farà tot el que sigui jurídicament possible i políticament necessari per aconseguir que el judici que va comportar el vil assassinat del president Companys sigui finalment anul·lat.

La Presidència referma que aquell afusellament mai havia d'haver tingut lloc i recorda que Lluís Companys era el digne i legítim representant del poble català, escollit democràticament pels ciutadans de Catalunya i, per tant, símbol i guia del país.



Butlletí diari de notes de premsa del Govern de Catalunya

NOTICIAS DE CATALUNYA

La presidencia celebra la reparación de la figura de Companys como un paso más hacia la anulación del juicio y asesinato del presidente fusilado en el año 1940.

La presidencia de la Generalitat celebra la reparación y reconocimiento de la figura del presidente Companys, que ha dado a conocer hoy el gobierno de España.

Para la Generalitat, este es un acto de justicia histórica y un paso más en el camino que ha de conducir a la anulación plena del juicio al presidente Companys, que fue fusilado en el año 1940.

El presidente José Montilla reitera que el gobierno de Catalunya hará todo lo que sea jurídicamente posible y políticamente necesario para conseguir que el juicio que derivó en el vil asesinato del presidente Companys sea finalmente anulado.

La presidencia reafirma que aquel fusilamiento nunca debió haber ocurrido y recuerda que Lluís Companys era el digno y legítimo representante del pueblo catalán, elegido democráticamente por los ciudadanos de Catalunya y, por lo tanto, símbolo y guía del país.

Boletín diario de notas de prensa del Gobierno de Catalunya

Per molts anys

Feliz Cumpleaños

El Centre Català les desear muchas felicidades a todos los socios que cumplen años en el mes de Marzo:

Beatriz Pujol, Mercedes Burgués, Nora L. Séculi, Rocío M. Etchepare, M.Esther Cardaci, Élica Laterza de Burgos, M. Teresa Espinosa Serret, Pedro Gómez, Gloria Cappiello, Amelia Berdún, Lucrecia Romano, Romina Romaris, Sebastián Fernández, Jaime H. Dachs, Aurora Garroset, José Dovich, Concepción Moranta, Agustina González, Cintia Ferris, Élica Gómez, Josefina Sánchez de Padró, José Gambandé, Alejandra Borgarello, Rodolfo Pascual, Raúl Salvaña, Facundo González, Juan Burgués, Sebastián P. Tarrats, Jorge Olives.

NOU PROJECTE!!!

Molts de qui llegeixen aquest avís sabran de quina cosa estem parlant perquè en algun moment de la seva vida han estat integrants del nostre Esbart Dansaire "Terra Nostra", altres ja ho sabran.

El 2009 ens porta un projecte que de segur us agradarà, es tracta de formar un altre grup dins l'esbart, però aquesta vegada amb gent "més gran", val a dir, els que ja hem passat els 30, 40 i... alguns anys més, l'edat no importa, sí el desig de participar-hi.

El nostre projecte s'inicia amb l'afany de donar difusió a les tradicionals danses catalanes des d'un altre lloc i així poder, per als qui ja van estar-hi en altres èpoques, renovar amistats, camaraderia i el gust per difondre la cultura catalana; per als nous, començar una activitat plaent que els podrà oferir nous llaços d'amistat o de companyonia a la vegada que l'oportunitat de conèixer un poble a través de les seves danses.

És atractiu, oi?

Segur que t'interessa i ja t'hi estàs apuntant per formar part d'un grup de danses fantàstic, amb energia, amb entusiasme, amb el cor jove.

T'ESPEREM!!!

Inscripció en Secretaria personalment o per telèfon de 17 a 20 h.

La Comissió Directiva

NUEVO PROYECTO!!!

Muchos de quienes lean este aviso sabrán a qué nos referimos porque en algún momento de su vida han sido integrantes de nuestro Esbart Dansaire "Terra Nostra", otros recién lo sabrán.

El 2009 nos trae un proyecto que seguro les va a gustar, se trata de formar otro grupo más dentro del esbart, pero esta vez con gente "más grande", es decir, los que pasamos los 30, 40 y ... algunos más, la edad no importa, sí el deseo de participar.

Nuestro proyecto se inicia con el afán de dar difusión a las tradicionales danzas catalanas desde otro lugar y así poder, para los que ya estuvieron en otras épocas, renovar amistades, camaradería y el gusto por difundir la cultura catalana; para los nuevos, comenzar una actividad placentera que les podrá ofrecer nuevos lazos de amistad o de compañerismo a la vez que la oportunidad de conocer un pueblo a través de sus danzas.

Es atractivo, verdad?

Seguro que te interesa y ya estás apuntándote para formar parte de un grupo de danzas fantástico, con energía, con entusiasmo, con el corazón joven.

TE ESPERAMOS!!!

Inscripción en Secretaría personalmente o por teléfono de 17 a 20 h.

La Comisión Directiva



Enoteca Rey de Copas

La 1º Enoteca del País

Más 800 Etiquetas de vinos Exquisiteces para toda ocasión...

Cataciones - Degustaciones

Estacionamiento sin cargo Envios a domicilio sin cargo.

Rioja 1629 - Rosario TE: 0341 - 4242751

enotecareydecopas@yahoo.com.ar

www.enotecareydecopas.com.ar

Representante Exclusivo de Wine World // ARGENTINA
Bodegas Climatizadas

La façana del Centre



"L'any 1904, dos anys després de la fundació del Centre, l'assemblea del dia 27 de juliol aprovà la compra d'un edifici al carrer Entre Ríos 761, casa en la que estem des d'abril de 1905 en que es va fer el trasllat.

A finals dels anys vint, es va decidir fer la reforma de la sala principal fins al carrer. Era com fer-ho tot nou, una gran seu com es mereixien tots, inclòs la ciutat. Un edifici de qualitat. El senyor Modest Pujol Canut i la seva Comissió Directiva foren els impulsors de l'obra que comptava amb el suport de tothom. Es realitzà en el transcurs dels dos períodes de govern de Domènec Gusi i fou aquest president qui junt amb Frederic Alabern i Modest Pujol Canut van tallar aquelles cintes i també es va descobrir una placa al vestíbul.

L'edifici de dues plantes, d'estil gòtic català, fou dissenyat i construït per la tradicional empresa rosarina Candia y Cía. Al construir la tercera planta va ser necessari fer canvis a la façana, ja que, a més, l'any 1985 quan es va reformar el local de la planta baixa, per una ordenança del govern de la ciutat, ens van fer retrocedre 2,50 m cap endins, cosa que va esguerrar la façana original. Amb motiu d'aquestes obres i després de moltes reunions amb els tècnics de l'ajuntament vam aconseguir recuperar la forma original, és a dir, tornar a l'anterior línia d'edificació.

L'arquitecte Garrofé va suggerir fer el gimnàs Barcelona 92 construint la seva paret immediatament darrera de la façana original; a més de fer un disseny d'acabament d'aquest nou pis per a donar-li un toc de catalanitat".

Estret del llibre: Centre Català de Rosario Més que un Centenari

Avui, tenim una façana digna de ser mostrada i que es mereix l'admiració que desperta en els transeünts que passen pel seu davant.

La fachada del Centre

En el año 1904, dos años después de la fundación del Centre, la asamblea del día 27 de julio aprobó la compra de un edificio en la calle Entre Ríos 761, casa en la que estamos desde abril de 1905, año en que se hizo el traslado. A finales de los años veinte, se decidió hacer la reforma de la sala principal hasta la calle. Era como hacerlo todo de nuevo, una gran sede como se merecían todos, incluso la ciudad. Un edificio de calidad.

El señor Modesto Pujol Canut y su Comisión Directiva fueron los impulsores de la obra que contaba con el apoyo de todos. Se realizó en el transcurso de los dos períodos de gobierno de Domingo Gusi y fue este presidente quien junto con Federico Alabern y Modesto Pujol Canut cortaron aquellas cintas y también se descubrió una placa en el vestíbulo. El edificio de dos plantas, de estilo gótico catalán, fue diseñado y construido por la tradicional empresa rosarina Candia y Cía.

Al construir la tercera planta fue necesario hacer cambios a la fachada, ya que además en el año 1985 cuando se reformó el local de la planta baja, por una ordenanza del gobierno de la ciudad, nos hicieron retroceder 2,50m hacia adentro, cosa que desvirtuó la fachada original. Con motivo de estas obras y después de muchas reuniones con los técnicos de la municipalidad conseguimos recuperar la forma original, es decir, volver a la anterior línea de edificación.

El arquitecto Garrofé sugirió hacer el gimnasio Barcelona 92 construyendo su pared inmediatamente atrás de la fachada original; además de hacer un diseño de terminación de este nuevo piso para darle un toque de catalanidad".

Extraído del libro: Centre Català de Rosario " Més que un Centenari"

Hoy tenemos una fachada digna de ser mostrada y que se merece la admiración que despierta en los transeüntes que pasan por su frente.

PESCADOS Y MARISCOS



Y AHORA
TAMBIEN
ROTISERIA

Langosta Cubana

Tinta de Calamar

Cepia - Pulpa de Centolla

Salmón Ahumado - Pacú de Río

**Mar
Azul**

Tucumán 3697 esq. Constitución
ENVIOS A DOMICILIO 4381400/4354171